

Transposed: G

Philippe Verdelot

Sancta Maria, succurre miseris

A.T.T.B.

ed. S. Biazeck

***Quire* EDITIONS**

Editorial notes

Source: *Xii. Motetz musicaulx a quatre et cin...* no. 2 / Pierre Attaingnant, Paris, 1529

Originally notated a fourth higher in the following clefs: G₂, C₂, C₃, C₄.
Cue-sized and cautionary accidentals are editorial.

Translation:

*Holy Mary, give aid to the helpless,
support the faint-hearted,
comfort those who mourn;
pray for the people, plead for the clergy,
intercede for all women promised to God;
may all who keep your sacred commemoration feel the power of your help.*

Simon Biazeck
Rochester, U.K.
May 2020

Sancta Maria, succurre miseris

Edited by Simon Biazeck

Philippe Verdelot
(c. 1485–c. 1550)

Superius

San - cta Ma - ri - a, San -

Contratenor

San - cta Ma - ri - a,

Tenor

San - cta Ma - ri -

Bassus

San - cta Ma - ri - a,

5

cta Ma - ri - a, suc - cur - re mi - -

San - cta Ma - ri - a, suc - cur -

a, suc - cur - - - -

San - cta Ma - ri - a, suc - cur -

9


- re mi - se - - ris, iu -

- re mi - se - - ris, iu - va pu - sil -

-re mi - se - - ris, iu - va pu - sil - la - ni -

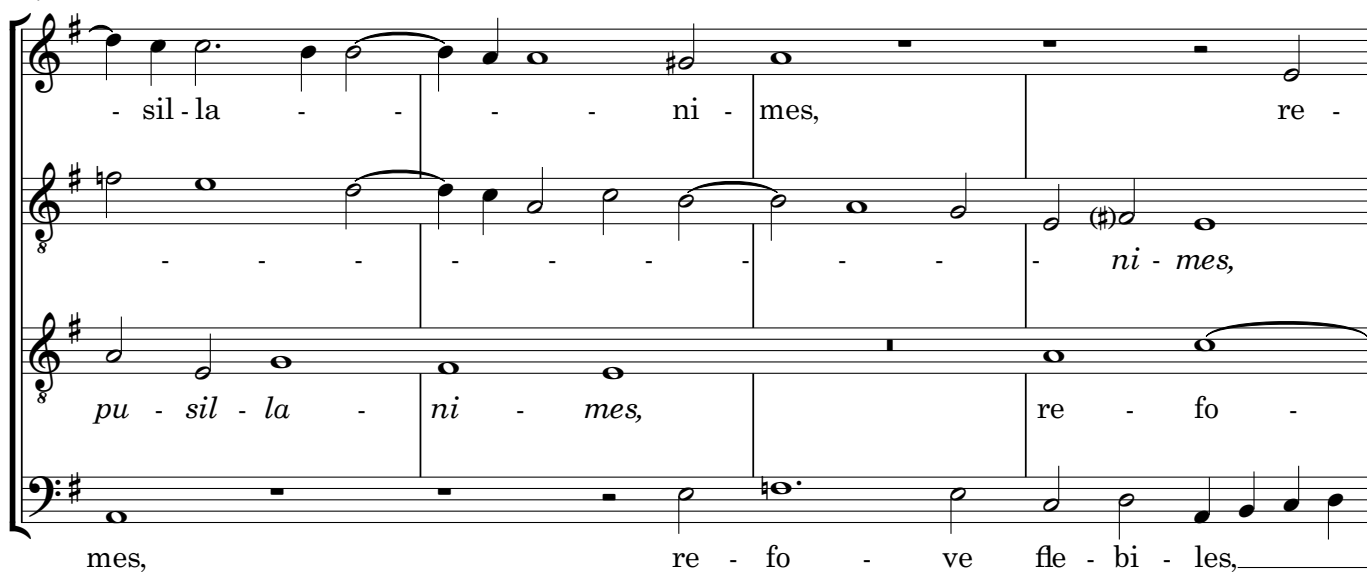
-re mi - - se - - ris,

13



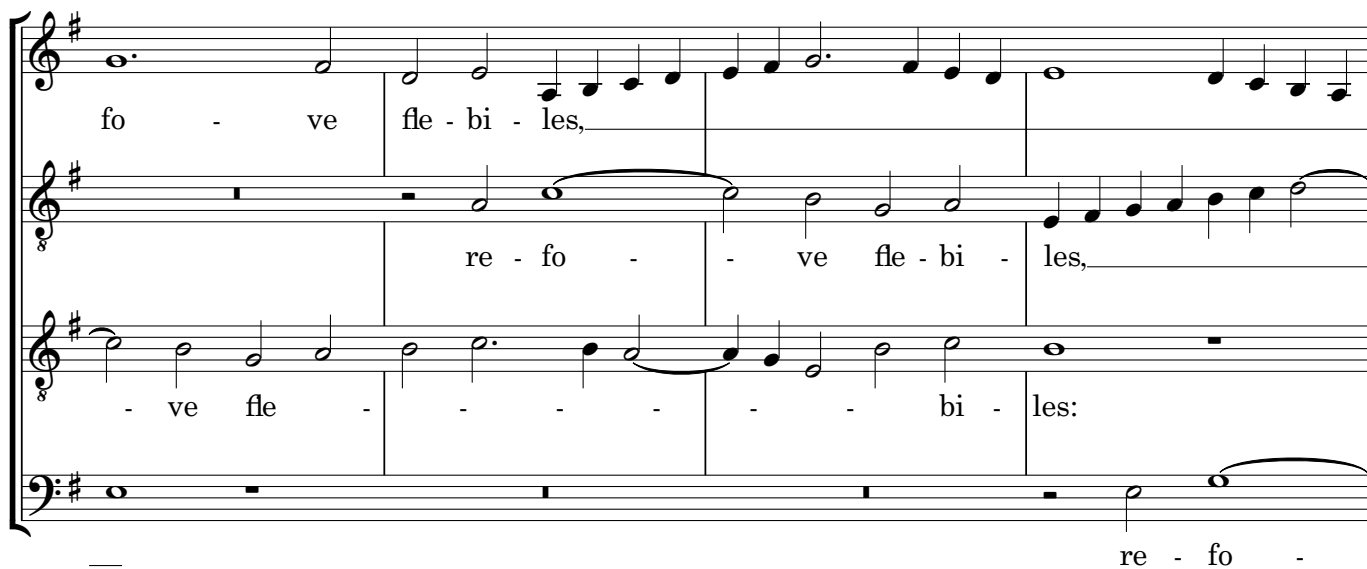
- va pu - sil - la - ni - mes, pu - - -
 la - ni - mes, pu - sil - la - - - -
 mes, iu - va
 iu - va pu - sil - la - ni -

17



- sil - la - - - - ni - mes, re - -
 - - - - - ni - mes,
 pu - sil - la - ni - mes, re - fo -
 mes, re - fo - ve fle - bi - les,

21



fo - ve fle - bi - les,
 re - fo - - ve fle - bi - les,
 - ve fle - - - bi - les:
 re - fo -

re - fo - - ve
re - fo - - ve fle - bi - les,
- ve fle - bi - les, fle - - -

29

fle - bi - les:
re - fo - - ve fle - bi - les:
fle - bi - les: re - fo - ve fle - bi -
- - - bi - les: re - fo - ve fle - bi - les:

33

o - ra pro po - pu - lo,
o - ra pro po - pu - lo, in - ter - ve -
les: o - ra pro po - pu - lo, in -
o - - ra pro po - pu - lo,

38

in - ter -
ni pro cle - ro,
- ter - ve - ni pro cle - ro, *pro* cle -
in - ter - ve - ni pro cle

42

ve - ni pro cle - ro, in - ter - ve - ni pro
in - ter - ve - ni pro cle - ro, *pro*
- ro, in - ter - ve - ni pro cle -
- ro, in - ter - ve - ni pro cle - ro,

46

cle - ro, *pro* cle - ro,
cle - ro,
ro, in - ter - ve - ni pro cle - ro,
in - ter - ve - ni pro cle - ro, in - ter -

in - ter - ce - de pro de - -
in - ter - ce -
in - ter - ce - de pro de - - vo - to,
ce - de pro de - vo - - - - to,

55

vo - - - to in - ter - ce - de pro
de pro de - - - vo - to in -
in - ter - ce - de pro de - - vo -
in - ter - ce - de pro de - - vo - -

59

de - - vo - - - to
- ter - ce - de pro de - - vo - to fe -
to, pro de - vo - to fe - mi - ne -
- to, pro de - - vo - to

64

fe - mi - ne - o, mi - ne - o se - o se - xu: se - fe - mi - ne - o

68

se - xu: fe - mi - ne - o se - se - xu: fe - mi - ne - o se - se - xu: fe - mi - ne -

72

mi - ne - o se - o, fe - mi - ne - o se -

Musical score for measures 76-80, featuring four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in G major. The lyrics are:
Soprano: - xu: sen ti - ant o - mnes tu -
Alto: xu: sen - ti - ant o - mnes tu - um
Tenor: - xu: sen ti - ant o - - nes
Bass: xu: sen - ti - ant o - - mnes tu -

81

Musical score for measures 81-85, featuring four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in G major. The lyrics are:
Soprano: um iu - - va - - men,
Alto: iu - va - - - - - men,
Tenor: tu - um iu - - - - va - men, qui - cum -
Bass: - um iu - va - - - - men, qui - cum - que

86

Musical score for measures 86-90, featuring four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in G major. The lyrics are:
Soprano: qui - cum - que ce - le - brant, ce - - -
Alto: qui - cum - que ce - le - brant tu - am com - me - mo -
Tenor: - que ce - le - brant, qui - cum que ce -
Bass: ce - le - brant

91

le - brant tu - am com - me - mo - ra - ti - o - -

ra - ti - o - - - nem, com - me - mo - ra - ti - o - -

le - brant tu - am com - me - mo - ra - ti -

tu - am com - me - mo - ra - ti - o - - - - -

95

- - - - - nem, tu - am com -

- - - - - nem, tu - am com - me - mo - ra - ti -

o - - - - - nem,

nem, tu - am com - me - mo - ra - ti -

98

me - mo - ra - ti - o - - - - - nem.

- o - nem, com - me - mo - ra - ti - o - - - - - nem.

tu - am com - me - mo - ra - ti - o - - - - - nem.

o - - - - - nem.